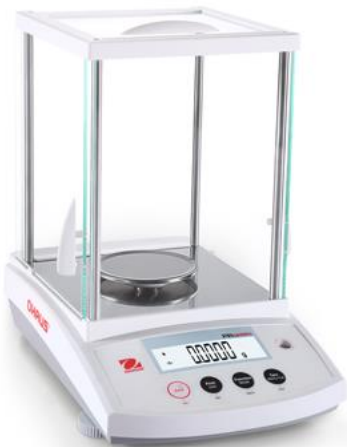




*Scan QR Code with your WebCam for downloading the user instruction manual.*

# PR Series Balances

## Quick Start Guide



EN

ES

FR

*Please download the user manual from [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com).*



## 1. SAFETY INFORMATION

This manual contains installation, operation and maintenance instructions for PR Series balance. Please read this manual completely before installation and operation.

### Definition of Signal Warnings and Symbols

Safety notes are marked with signal words and warning symbols. These show safety issues and warnings. Ignoring the safety notes may lead to personal injury, damage to the instrument, malfunctions and false results.

<b>WARNING</b>	For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in injuries or death if not avoided.
<b>CAUTION</b>	For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or injuries if not avoided.
<b>Attention Note</b>	For important information about the product For useful information about the product

### Warning Symbols



General Hazard



Electrical Shock Hazard



Alternating Current



Direct Current

### Safety Precautions



**CAUTION:** Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Verify that the AC adapter's input voltage range and plug type are compatible with the local AC main power supply.
- Make sure that the power cord does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Do not position the balance such that it is difficult to reach the power connection.
- The balance is for indoor use only. Do not operate the equipment in hazardous or unstable environments.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in these instructions.
- Do not drop loads on the pan.
- Use the balance only in dry locations.
- Disconnect the equipment from the power supply when cleaning.
- Use only approved accessories and peripherals.
- Service should only be performed by authorized personnel.

### Intended Use

Use the instrument exclusively for weighing as described in the operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications without written consent from OHAUS, is considered as not intended.

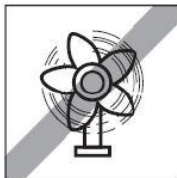
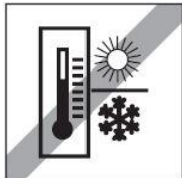
This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection of the instrument may be compromised and OHAUS assumes no liability.

## 2. INSTALLATION

### 2.1 Select the Location

Avoid heat sources, rapid temperature changes, air current or excessive vibrations. Allow sufficient space.



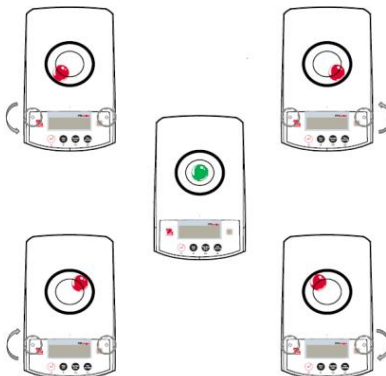
### 2.2 Leveling

Be sure the balance is level before it is used or after its location is changed.

The PR balance has a level bubble in a small round window beside the display.

To level the balance, adjust the 2 leveling feet until the bubble is centered in the circle.

Please refer to the right figure for leveling.



### 2.3 Connecting Power and Acclimatising the Balance

Connect the DC output connector to the power receptacle on the rear of the balance. Then connect the AC adapter plug to a suitable electrical outlet.

#### Acclimatising

It is suggested that the balance should not be used until it has been connected to power and acclimatised to the environment for a certain period of time. In the case of a balance with the precision above 0.1 mg, the acclimatisation time should be 1.5 hours; in the case of balance with the precision of 0.01 mg, the acclimatisation time should be more than 4 hours.

### 2.4 Connecting the Interface

The PR balance has a RS232 port.

Use the RS-232 port to connect either to a computer or a printer with a standard (straight-through) serial cable.

Interface connections on the rear of the balance



RS232

RS232 : Used to connect to PC or Printer

Note: See the Printing section for Connecting, Configuring and Testing the Printer / Computer Interface.

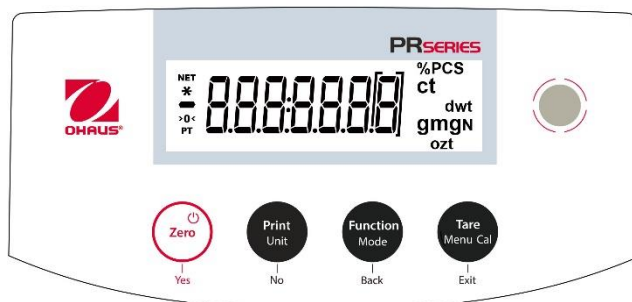
## 2.5 Initial Calibration

For best results, the instrument's calibration should be checked prior to first use. If adjustment is needed, refer to the Calibration section of the instruction manual.








## 3. OPERATION

### 3.1 Overview of Controls and Display

#### CONTROLS



#### CONTROL FUNCTIONS

Button	 Zero Yes	 Print Unit No	 Function Mode Back	 Tare Menu Cal Exit
<b>Primary Function (Short Press)</b> 	<b>On / Zero</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>If the balance is Off, turns on the balance.</li> <li>If the balance is On, sets zero.</li> </ul>	<b>Print</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sends the current displayed value to the serial interface.</li> </ul>	<b>Function</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Operation is dependent on the application mode.</li> </ul>	<b>Tare</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Performs tare operation.</li> </ul>
<b>Secondary Function (Press and Hold)</b> 	<b>Off</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zeros the current value.</li> </ul>	<b>Unit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Changes weighing units.</li> </ul>	<b>Mode</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Changes application mode.</li> </ul>	<b>Menu-Cal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Enters the main menu. Calibration is the first sub-menu.</li> <li>Views the preset Tare value.</li> </ul>
<b>Menu Function (Short Press)</b> 	<b>Yes</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Accepts the current (blinking) setting on the display.</li> </ul>	<b>No</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rejects the current (blinking) setting on the display.</li> <li>Increments a value being entered.</li> </ul>	<b>Back</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reverts back to previous menu item.</li> <li>Decrements a value being entered.</li> </ul>	<b>Exit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Immediately exits the sub-menu.</li> <li>Aborts a calibration in progress.</li> </ul>

DISPLAY

<p>Net (NET) Stability (*) Negative (-) Centre of zero (&gt;0&lt;) Pre-tare (PT)</p>		<p>Result Field: depending on application</p> <p>Unit</p>
--	--	---

3.2 Principal Functions

- Weighing:** First press Zero to set the display to zero. Place an object on the pan. The display indicates the gross weight.
- Taring:** With no load on the pan, press Zero to set the display to zero. Place an empty container on the pan and press Tare. Add objects to the container and its net weight is displayed. After the container and the objects are removed, the load will be displayed as a negative number. Press Tare to clear.
- Zero:** Press Zero to zero the balance.

4. MAINTENANCE

4.1 Cleaning



**WARNING:** Disconnect the balance from the power supply before cleaning. Make sure that no liquid enters the interior of the balance.



Clean the balance at regular intervals.  
Housing surfaces may be cleaned with a lint-free cloth slightly dampened with water or a mild cleaning agent.  
Glass surfaces may be cleaned with a commercial glass cleaner.  
**Attention:** Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

4.2 Troubleshooting

If the troubleshooting section does not resolve your problem, contact an Authorized Ohaus Service Agent. Please visit our website [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) to locate the Ohaus office nearest you.

## 5. TECHNICAL DATA

The technical data is valid under the following conditions:

- Indoor use only
- Powered by external approved LPS AC/DC adaptor
- Altitude: Up to 2000 m
- Operating temperature range: 5 °C to 40 °C
- Specified Temperature range: 10°C to 30°C
- Humidity: maximum relative humidity 80% for temperatures up to 30°C, decreasing linearly to 50% relative humidity at 40°C
- Mains supply voltage fluctuations: up to  $\pm 10\%$  of the nominal voltage
- Installation category II
- Pollution degree: 2

Model	PR124	PR224			
	PR124/E	PR224/E	PR223/E	PR423/E	PR523/E
Capacity	120	220	220	420	520
Readability d (g)	0.0001	0.0001	0.001	0.001	0.001
Repeatability (std. dev.) (g)	0.0001	0.0001	0.001	0.001	0.001
Linearity (g)	$\pm 0.0002$	$\pm 0.0002$	$\pm 0.002$	$\pm 0.002$	$\pm 0.002$
Power Supply	Power input: 100-240V ~ 200mA 50-60Hz 12-18VA Power output: 12 VDC 0.5A				

Model	PR1602/E	PR2202/E	PR4202/E	PR4201/E	PR6201/E
Capacity	1600	2200	4200	4200	6200
Readability d (g)	0.01	0.01	0.01	0.1	0.1
Repeatability (std. dev.) (g)	0.01	0.01	0.01	0.1	0.1
Linearity (g)	$\pm 0.02$	$\pm 0.02$	$\pm 0.02$	$\pm 0.2$	$\pm 0.2$
Power Supply	Power input: 100-240V ~ 200mA 50-60Hz 12-18VA Power output: 12 VDC 0.5A				





Model		PR523N				
	PR323N/E	PR523N/E	PR322N/E	PR522N/E	PR822N/E	PR2202N/E
Class	II	II	II	II	III	II
Capacity	320	520	320	520	820	2200
Verification scale interval e (g)	0.01	0.01	0.01	0.01	0.1	0.1
Readability d (g)	0.001	0.001	0.01	0.01	0.1	0.01
Repeatability (std. dev.) (g)	0.001	0.001	0.01	0.01	0.01	0.01
Linearity (g)	$\pm 0.002$	$\pm 0.002$	$\pm 0.02$	$\pm 0.02$	$\pm 0.02$	$\pm 0.02$
Power Supply	Power input: 100-240V ~ 200mA 50-60Hz 12-18VA Power output: 12 VDC 0.5A					

## EN-6

Model	PR4202N/E	PR5202N/E	PR2201N/E	PR4201N/E	PR5201N/E	PR6201N/E
Class	II	II	II	II	II	III
Capacity	4200	5200	2200	4200	5200	6200
Verification scale interval e (g)	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	1
Readability d (g)	0.01	0.01	0.1	0.1	0.1	1
Repeatability (std.dev.) (g)	0.01	0.01	0.1	0.1	0.1	0.1
Linearity (g)	±0.02	±0.02	±0.2	±0.2	±0.2	±0.2
Power Supply	Power input: 100-240V ~ 200mA 50-60Hz 12-18VA Power output: 12 VDC 0.5A					

## 6. COMPLIANCE

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Mark	Standard
	This product complies with the EU Directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC) and 2014/35/EU (LVD). The EU Declaration of Conformity is available online at <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	This product complies with the EU Directive 2012/19/EU (WEEE). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. For disposal instructions in Europe, refer to <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1 UL Std. No. 61010-1

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



## 1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Este manual contiene instrucciones relativas a la instalación, operación y mantenimiento de la Básculas Serie PR. Por favor, lea el manual entero antes de proceder a la instalación y operación del equipo.

### Definición de las señales y símbolos de advertencia

Los consejos de seguridad están marcados con palabras y símbolos de advertencia. Estos muestran advertencias y problemas de seguridad. Hacer caso omiso de las indicaciones de seguridad puede llevar a lesiones personales, daños al dispositivo, fallos de funcionamiento y resultados falsos.

<b>ADVERTENCIA</b>	Situaciones peligrosas con riesgo medio, que pueden provocar la muerte o lesiones graves si no se evitan.
<b>PRECAUCIÓN</b>	Situaciones peligrosas con riesgo bajo, que pueden provocar daños en el dispositivo o a la propiedad, pérdida de datos, o lesiones graves si no se evitan.
<b>Atención</b>	Información importante sobre el producto.
<b>Nota</b>	Información útil sobre el producto.

### Símbolos de advertencia



Peligro general



Peligro descarga eléctrica



Corriente alterna



Corriente continua

### Precauciones de seguridad



**PRECAUCIÓN:** lea todas las advertencias de seguridad antes de instalar, hacer conexiones o realizar el mantenimiento de este equipo. El incumplimiento de las instrucciones podría resultar en lesiones personales y/o daños materiales. Conserve todas las instrucciones para futura referencia.

- Compruebe que el rango de voltaje de entrada del adaptador de CA y el tipo de enchufe son compatibles con la red eléctrica de corriente alterna local.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no represente un posible obstáculo o riesgo de tropezarse.
- No coloque la báscula de tal manera que sea difícil llegar a la conexión eléctrica.
- Utilice la báscula solo en interiores. no utilice la unidad en entornos peligrosos o en lugares inestables.
- Opere la unidad solamente bajo las condiciones ambientales especificadas en estas instrucciones.
- No deje caer cargas sobre el plato.
- Utilice la báscula solo en lugares secos.
- Desconecte el equipo de la fuente de alimentación durante su limpieza.
- Utilice accesorios y periféricos aprobados.
- Cualquier reparación y servicio debe ser realizado solo por personal autorizado.

### Uso Apropriado

Utilice el equipo exclusivamente para los fines de pesaje descritos en el manual. Cualquier otro tipo de uso y/o funcionamiento, que exceda los límites de las especificaciones técnicas sin el consentimiento por escrito de OHAUS, se considera como Uso Inapropiado.

Este equipo cumple con los estándares de la industria y las normas actuales de seguridad reconocidas;

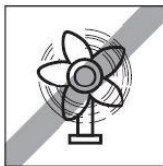
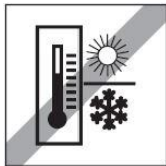
sin embargo, puede constituir un peligro en su uso.

Si el equipo no se utiliza de acuerdo al manual de instrucciones, su seguridad puede verse afectada, por lo que OHAUS no asume ninguna responsabilidad.

## 2. INSTALACIÓN

### 2.1 Seleccionar la ubicación

Evite fuentes de calor, cambios rápidos de temperatura, corrientes de aire o vibraciones excesivas. Deje espacio suficiente.



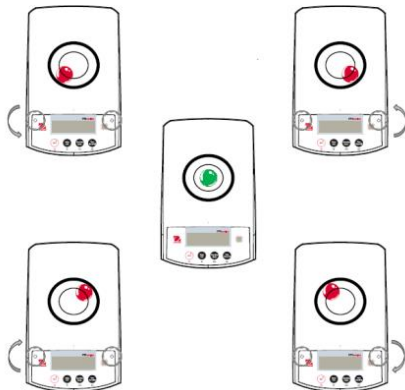
### 2.2 Nivelación

Asegúrese de que la balanza está nivelada antes de su uso o después de cambiar su ubicación.

La balanza PR tiene un nivel de burbuja en una pequeña ventana redonda junto a la pantalla.

Para nivelar la balanza, ajuste los 2 pies de nivelación hasta que la burbuja esté centrada en el círculo.

Consulte el dibujo de la derecha para ajustar la nivelación.



### 2.3 Conexión de la alimentación y aclimatación de la báscula

Conecte el conector de salida de CC a la toma de corriente en la parte posterior de la báscula. A continuación, conecte el enchufe del adaptador de CA a una toma de corriente adecuada.

#### Aclimatación

Se recomienda no utilizar la balanza hasta que la unidad se haya aclimatado al entorno durante un determinado período de tiempo. En el caso de balanza con precisión por encima de 0,1 mg, el tiempo de pre-aclimatación debe ser de 1,5 horas; en el caso de balanza con una precisión de 1 mg, el tiempo de aclimatación debe ser de un mínimo de 0,5 horas.

### 2.4 Conexión de la interfaz

La balanza PR balance tiene un puerto RS232.

Utilice el puerto RS-232 para conectar con un ordenador o una impresora mediante un cable serie estándar (directo).

Conexiones de interfaz en la parte posterior de la báscula



RS232

RS232: utilizado para conectar a ordenador o impresora

**Nota:** consulte la sección «Impresión» para la Conexión, Configuración y Prueba de la impresora / interfaz del ordenador.

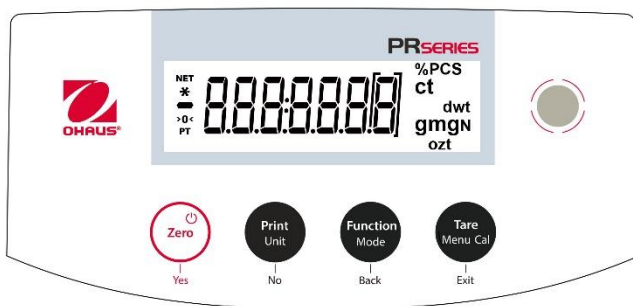
## 2.5 Calibración inicial

Para garantizar unos resultados de pesaje exactos, antes del primer uso de la balanza debe calibrarse la misma. Si es necesario realizar ajustes, consulte la sección de "Calibración" del manual de instrucciones.






## 3. FUNCIONAMIENTO







### 3.1 Descripción general de los controles y la pantalla

#### CONTROLES



#### FUNCIONES DE CONTROL

Botón	 Zero Yes	 Print Unit No	 Function Mode Back	 Tare Menu Cal Exit
<b>Función primaria (Pulsación rápida)</b> 	<b>On / Zero</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si el indicador está en Off (apagado), se enciende el indicador.</li> <li>Si el indicador está en On (activado), se ajusta en cero.</li> </ul>	<b>Print</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Envía el valor mostrado a la interfaz serial.</li> </ul>	<b>Function</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>La operación depende del modo de aplicación.</li> </ul>	<b>Tare</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Realiza la operación de tara.</li> </ul>

Botón	 Yes	 No	 Back	 Exit
<b>Función secundaria (Pulsar y mantener)</b> 	<b>Off</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ajusta a cero el valor actual.</li> </ul>	<b>Unit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cambia las unidades de pesaje.</li> </ul>	<b>Mode</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cambia el modo de aplicación.</li> </ul>	<b>Menu-Cal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Entra en el menú principal. La calibración es el primer submenú.</li> <li>Muestra el valor de tara predeterminado.</li> </ul>
<b>Función de menú (Pulsación rápida)</b> 	<b>Yes</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Acepta la configuración actual (intermitente) en la pantalla.</li> </ul>	<b>No</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rechaza la configuración actual (intermitente) en la pantalla.</li> <li>Incrementa un valor introducido.</li> </ul>	<b>Back</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vuelve a la opción de menú anterior.</li> <li>Disminuye un valor introducido.</li> </ul>	<b>Exit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Salte inmediatamente del submenú.</li> <li>Aborta una calibración en curso.</li> </ul>

**PANTALLA**

Neto (NETO)  
Estabilidad (\*)  
Negativo (-)  
Centro de cero (>0<)  
Pre-tara (PT)



**PR SERIES**

%PCS  
ctGrain  
kgdwt  
gmgn  
lb:ozt

Campo de resultados:  
dependiendo de la  
aplicación

Unidad

**3.2 Funciones principales**

- Pesaje:** Pulse el botón **Zero** para ajustar la pantalla a cero. Coloque un objeto en el plato. La pantalla indica el peso bruto.
- Tarar:** Sin carga en el plato, pulse **Zero** para ajustar la pantalla a cero. Coloque un recipiente vacío en el plato y pulse **Tare**. Añada objetos al recipiente para ver su peso. Una vez retirados el recipiente y los objetos, la carga se mostrará como un número negativo. Pulse **Tare** para borrar.
- Cero:** Pulse **Zero** para ajustar la balanza a cero.

**4. MANTENIMIENTO**

**4.1 Limpieza**



**ADVERTENCIA:** desconecte el equipo de la fuente de alimentación antes de su limpieza. Asegúrese de que no entre líquido en el interior de la báscula.



Limpie la báscula a intervalos regulares.  
La superficie de la carcasa puede limpiarse con un paño sin pelusas ligeramente humedecido con agua o un limpiador suave.  
Las superficies de vidrio pueden limpiarse con un limpiacristales comercial.  
**Atención:** no utilice disolventes, amoníaco, ni productos químicos o de limpieza abrasivos.

## 4.2 Solución de problemas

Si la sección de solución de problemas no resuelve su problema, póngase en contacto con su agente de servicio autorizado de Ohaus. Visite nuestro sitio web [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) para localizar la oficina de Ohaus más cercana a usted.

## 5. DATOS TÉCNICOS

Los datos técnicos son válidos en las siguientes condiciones:

- Uso de interior solamente
- Alimentado por un adaptador externo LPS AC/DC aprobado
- Altitud: Hasta 2,000 m
- Rango de temperatura de funcionamiento: 5 °C a 40 °C
- Rango de temperatura: 10 °C a 30 °C
- Humedad: máxima humedad relativa 80% para temperaturas hasta 30 °C, disminuyendo linealmente a 50 % de humedad relativa a 40 °C
- Fluctuaciones de voltaje del suministro eléctrico: hasta  $\pm 10$  % el voltaje nominal
- Categoría de instalación II
- Grado de contaminación: 2

Modelo	PR124	PR224			
	PR124/E	PR224/E	PR223/E	PR423/E	PR523/E
Capacidad (g)	120	220	220	420	520
Legibilidad d (g)	0.0001	0.0001	0.001	0.001	0.001
Repetibilidad (desv.est.) (g)	0.0001	0.0001	0.001	0.001	0.001
Linealidad (g)	$\pm 0.0002$	$\pm 0.0002$	$\pm 0.002$	$\pm 0.002$	$\pm 0.002$
Alimentación	Potencia de entrada: 100-240V ~ 200mA 50-60Hz 12-18VA Potencia de salida: 12 VDC 0.5A				

Modelo	PR1602/E	PR2202/E	PR4202/E	PR4201/E	PR6201/E
Capacidad (g)	1600	2200	4200	4200	6200
Legibilidad d (g)	0.01	0.01	0.01	0.1	0.1
Repetibilidad (desv.est.) (g)	0.01	0.01	0.01	0.1	0.1
Linealidad (g)	$\pm 0.02$	$\pm 0.02$	$\pm 0.02$	$\pm 0.2$	$\pm 0.2$
Alimentación	Potencia de entrada: 100-240V ~ 200mA 50-60Hz 12-18VA Potencia de salida: 12 VDC 0.5A				





Modelo		PR523N				
	PR323N/E	PR523N/E	PR322N/E	PR522N/E	PR822N/E	PR2202N/E
Clase	II	II	II	II	III	II
Capacidad (g)	320	520	320	520	820	2200
Intervalo de verificación e (g)	0.01	0.01	0.01	0.01	0.1	0.1
Legibilidad d (g)	0.001	0.001	0.01	0.01	0.1	0.01
Repetibilidad (desv.est.) (g)	0.001	0.001	0.01	0.01	0.01	0.01
Linealidad (g)	$\pm 0.002$	$\pm 0.002$	$\pm 0.02$	$\pm 0.02$	$\pm 0.02$	$\pm 0.02$
Alimentación	Potencia de entrada: 100-240V ~ 200mA 50-60Hz 12-18VA Potencia de salida: 12 VDC 0.5A					

## ES-6

Modelo	PR4202N/E	PR5202N/E	PR2201N/E	PR4201N/E	PR5201N/E	PR6201N/E
Clase	II	II	II	II	II	III
Capacidad (g)	4200	5200	2200	4200	5200	6200
Intervalo de verificación e (g)	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	1
Legibilidad d (g)	0.01	0.01	0.1	0.1	0.1	1
Repetibilidad (desv.est.) (g)	0.01	0.01	0.1	0.1	0.1	0.1
Linealidad (g)	±0.02	±0.02	±0.2	±0.2	±0.2	±0.2
Alimentación	Potencia de entrada: 100-240V ~ 200mA 50-60Hz 12-18VA Potencia de salida: 12 VDC 0.5A					

## 6. CONFORMIDAD

El cumplimiento con los siguientes estándares se indica por la marca correspondiente en el producto.

Marca	Estándar
	Este producto cumple con las directivas 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE (EMC) y 2014/35/UE (LVD). La declaración de conformidad de la UE está disponible en línea en <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Este producto cumple con la Directiva de la UE 2012/19/UE (WEEE). Elimine este producto, según las disposiciones locales, mediante el sistema de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Para consultar las instrucciones de eliminación en Europa, visite <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a>
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1 UL Std. No. 61010-1

## 1. INFORMATIONS DE SECURITE

Ce manuel contient les instructions pour installer, faire fonctionner et assurer l'entretien d'une balance PR. Lisez ce manuel intégralement avant l'installation et le démarrage.

### Définition des symboles et signes d'avertissement

Les notes de sécurité sont marqués par des mots signaux et des symboles d'avertissement. Ils présentent les problèmes et avertissements de sécurité. Le non-respect des notes de sécurité pourrait déboucher sur des blessures personnelles, l'endommagement de l'appareil, les défaillances et les résultats erronés.

<b>AVERTISSEMENT</b>	Pour une situation dangereuse avec risque moyen, débouchant probablement sur des blessures ou la mort en cas de non évitement.
<b>ATTENTION</b>	Pour une situation dangereuse avec un faible risque, débouchant sur un endommagement de l'appareil, des pertes matérielles ou des données ou encore des blessures en cas de non évitement.
<b>Attention</b>	Pour des informations importantes concernant le produit.
<b>Remarque</b>	Pour des informations importantes concernant le produit.

### Symboles d'avertissement



Risque général



Risque d'électrocution



Courant alternatif



Courant direct

### Précautions de sécurité



**ATTENTION:** VEUILLEZ lire tous les avertissements de sécurité avant l'installation, le branchement ou l'entretien de l'appareil. Le non-respect de ces avertissements pourrait déboucher sur des blessures personnelles et/ou des dommages matériels. Veuillez conserver toutes les instructions pour une référence ultérieure.

- Vérifier que la plage de tension d'entrée de l'adaptateur AC et le type de fiche sont compatibles avec l'alimentation secteur AC locale.
- S'assurer que le cordon d'alimentation ne constitue pas un obstacle potentiel ou un risque de trébuchement.
- Évitez de positionner la balance de telle enseigne qu'il soit difficile d'atteindre le câble d'alimentation.
- La balance est CONÇUE pour une utilisation interne uniquement. Ne pas opérer l'équipement dans des environnements dangereux ou dans des emplacements instables.
- Opérer l'équipement uniquement sous des conditions ambiantes spécifiées dans les présentes instructions.
- Évitez de laisser des charges tomber sur la base.
- Utiliser la balance uniquement dans les emplacements secs.
- Déconnecter l'équipement de l'alimentation pendant le nettoyage.
- Utiliser uniquement les accessoires et périphériques approuvés.
- Le service doit uniquement être effectué par le personnel autorisé.

**Règles d'utilisation**

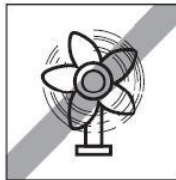
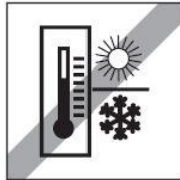
Utiliser l'appareil uniquement à l'effet de pesage, comme déterminé dans le manuel d'utilisation. Tout autre type d'utilisation ou de maniement au-delà des limites des caractéristiques techniques déterminées sans le consentement écrit de la société OHAUS sera considéré comme non conforme. Cet appareil est conforme aux normes industrielles et aux règles de sécurité en vigueur ; cependant, son utilisation peut engendrer un risque de danger.

Si l'appareil n'est pas utilisé conformément au présent manuel d'utilisation, sa protection souhaitée peut s'en trouver altérée, auquel cas OHAUS déclinera toute responsabilité.

**2. INSTALLATION**

**2.1 Sélection de la position**

Évitez des sources de chaleur, des changements rapides de température, le courant d'air ou les vibrations excessives. Laissez un espace suffisant.



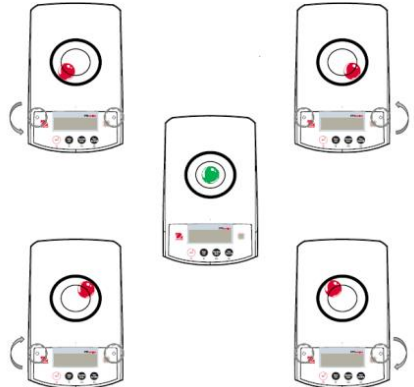
**2.2 Nivellement**

S'assurer que la balance est nivelée avant d'utiliser ou après le changement de position.

La balance PR a une bulle de niveau dans une fenêtre en petit rond à côté de l'affichage.

Pour niveler la balance, régler les 2 pieds de nivellement jusqu'à ce que la bulle soit centrée dans le cercle.

Veuillez vous référer à la figure de droite pour le nivellement.



**2.3 Branchement de l'alimentation et acclimatation de la balance**

Branchez le connecteur DC de sortie à la prise de courant située à l'arrière de la balance. Branchez ensuite l'adaptateur AC à la prise électrique appropriée

**Acclimatation**

Il est suggéré que la balance ne soit pas utilisée tant qu'elle n'est pas acclimatée à l'environnement pendant une certaine période de temps. Si la balance a une précision dépassant 0,1 mg, le temps de pré acclimatation doit être de 1,5 heure, si la balance a une précision de 1 mg, le temps d'acclimatation doit dépasser 0,5 heure.



## 2.4 Branchement de l'interface

La balance PR a un port RS232.

Utiliser le port RS-232 pour connecter soit un ordinateur, soit une imprimante avec câble de série standard (direct).

Connexions d'interface sur l'arrière de la balance



RS232

RS232: Utilisé pour connecter le PC ou l' imprimante.

**Remarque:** Consulter la section d'impression pour la connexion, la configuration et le test de l'imprimante/l'interface de l'ordinateur.

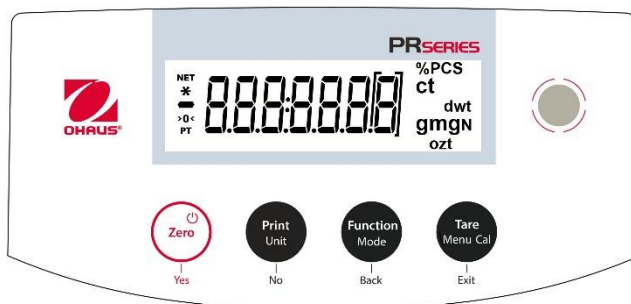
## 2.5 Calibrage initial

Pour des résultats optimaux, l'étalonnage de l'appareil doit être vérifié avant la première utilisation. Si une correction est nécessaire, consultez la section Étalonnage du manuel d'instruction.








# 3. OPERATION

## 3.1 Aperçu des contrôles et de l'affichage

### CONTROLES



## FONCTIONS DE CONTROLE

Bouton	 Yes	 No	 Back	 Exit
<b>Fonction primaire (Appuyer légèrement)</b> 	<b>On / Zero</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si l'indicateur est éteint, allumer l'indicateur.</li> <li>Si l'indicateur est allumé, régler à zéro.</li> </ul>	<b>Print</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Envoie la valeur de l'affichage actuel à l'interface de série.</li> </ul>	<b>Function</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'opération dépend du mode d'application.</li> </ul>	<b>Tare</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Effectue l'opération tare.</li> </ul>
<b>Fonction secondaire (Appuyer et maintenir)</b> 	<b>Off</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mise à zéro de la valeur actuelle.</li> </ul>	<b>Unit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Change les unités de pesage.</li> </ul>	<b>Mode</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Change le mode d'application.</li> </ul>	<b>Menu-Cal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Entre dans le menu principal. Le calibrage est dans le premier sous menu.</li> <li>Voir la valeur tare pré-réglée.</li> </ul>
<b>Menu de fonction (Appuyer légèrement)</b> 	<b>Yes</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Accepte le réglage actuel (clignotement) sur l'affichage.</li> </ul>	<b>No</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rejette le réglage actuel (clignotement) sur l'affichage.</li> <li>Augmente la valeur entrée.</li> </ul>	<b>Back</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Retourne à l'élément du menu précédent.</li> <li>Réduit la valeur entrée.</li> </ul>	<b>Exit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quitter immédiatement le sous menu.</li> <li>Annuler le calibrage en cours.</li> </ul>

## L'AFFICHAGE

Net (NET)  
Stabilité (\*)  
Négatif (-)  
Centre de zéro (>0<)  
Pré-tare (PT)



**PR**SERIES

NET \* 0.0000000

%PCS  
ctGrain  
kgdwt  
gmgn  
lb:ozt

Champ de résultat: En fonction de l'application

Unité

## 3.2 Fonction principales

- Pesage:** Appuyer premièrement sur **Zéro** pour régler l'affichage à zéro. Placer un objet sur le plateau. L'affichage indique le poids brut.
- Tarage:** Sans charge sur le plateau, appuyer sur **Zéro** pour régler l'affichage à zéro. Placer un récipient vide sur le plateau et appuyer sur **Tare**. Ajouter des objets sur le récipient et son poids net s'affiche. Une fois le récipient et les objets retirés, la charge affichera un numéro négatif. Appuyer sur **Tare** pour effacer.
- Zéro:** Appuyer sur **Zéro** pour mettre la balance à zéro.

## 4. ENTRETIEN

### 4.1 Nettoyage



**AVERTISSEMENT:** Déconnecter la balance de l'alimentation avant le nettoyage. S'assurer qu'aucun liquide n'entre dans la balance.



Nettoyer la balance à des intervalles réguliers.

Les surfaces du boîtier pourraient être nettoyées avec un tissu sans peluche légèrement mouillé avec de l'eau ou un agent de nettoyage doux.

Les surfaces en verre pourraient être nettoyées avec un nettoyant de verre commercial.

**Attention:** Évitez d'utiliser les solvants, notamment les produits chimiques durs, les agents de nettoyage abrasifs ou en ammoniac.

### 4.2 Dépannage

Si la section de dépannage ne résout pas votre problème; contacter votre agent de service autorisé Ohaus Veuillez visiter notre site web à l'adresse [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) afin de localiser le bureau Ohaus le plus proche.

## 5. DONNÉES TECHNIQUES

Les données techniques sont valables dans les conditions d'utilisation suivantes:

- Utilisation intérieure uniquement.
- Alimenté par l'adaptateur externe LPS AD.DC approuvé
- Altitude: Jusqu'à 2000 m
- Plage de température de fonctionnement : 5 °C à 40 °C
- Plage de température spécifiée: 10°C à 30°C
- Humidité: humidité relative maximale 80% pour les températures dépassant 30°C, baissant de manière linéaire de 50% à une humidité relative de 40°C
- Fluctuations de tension d'alimentation: jusqu'à  $\pm 10\%$  de la tension nominale.
- Catégorie d'installation II
- Degré de pollution 2

Modèle	PR124	PR224			
	PR124/E	PR224/E	PR223/E	PR423/E	PR523/E
Capacité (g)	120	220	220	420	520
Lisibilité d (g)	0.0001	0.0001	0.001	0.001	0.001
Reproductibilité (dév.norm.) (g)	0.0001	0.0001	0.001	0.001	0.001
Linéarité (g)	$\pm 0.0002$	$\pm 0.0002$	$\pm 0.002$	$\pm 0.002$	$\pm 0.002$
Source d'alimentation	Puissance d'entrée: 100-240V ~ 200mA 50-60Hz 12-18VA Sortie d'alimentation: 12 VDC 0.5A				

Modèle	PR1602/E	PR2202/E	PR4202/E	PR4201/E	PR6201/E
Capacité (g)	1600	2200	4200	4200	6200
Lisibilité d (g)	0.01	0.01	0.01	0.1	0.1
Reproductibilité (dév.norm.) (g)	0.01	0.01	0.01	0.1	0.1
Linéarité (g)	$\pm 0.02$	$\pm 0.02$	$\pm 0.02$	$\pm 0.2$	$\pm 0.2$
Source d'alimentation	Puissance d'entrée: 100-240V ~ 200mA 50-60Hz 12-18VA Sortie d'alimentation: 12 VDC 0.5A				





## FR-6

Modèle		PR523N				
	PR323N/E	PR523N/E	PR322N/E	PR522N/E	PR822N/E	PR2202N/E
Classe	II	II	II	II	III	II
Capacité (g)	320	520	320	520	820	2200
Intervalle de vérification e (g)	0.01	0.01	0.01	0.01	0.1	0.1
Lisibilité d (g)	0.001	0.001	0.01	0.01	0.1	0.01
Reproductibilité (dév. norm.) (g)	0.001	0.001	0.01	0.01	0.01	0.01
Linéarité (g)	±0.002	±0.002	±0.02	±0.02	±0.02	±0.02
Source d'alimentation	Puissance d'entrée: 100-240V ~ 200mA 50-60Hz 12-18VA Sortie d'alimentation: 12 VDC 0.5A					

Modèle	PR4202N/E	PR5202N/E	PR2201N/E	PR4201N/E	PR5201N/E	PR6201N/E
Classe	II	II	II	II	II	III
Capacité (g)	4200	5200	2200	4200	5200	6200
Intervalle de vérification e (g)	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	1
Lisibilité d (g)	0.01	0.01	0.1	0.1	0.1	1
Reproductibilité (dév. norm.) (g)	0.01	0.01	0.1	0.1	0.1	0.1
Linéarité (g)	±0.02	±0.02	±0.2	±0.2	±0.2	±0.2
Source d'alimentation	Puissance d'entrée: 100-240V ~ 200mA 50-60Hz 12-18VA Sortie d'alimentation: 12 VDC 0.5A					

## 6. CONFORMITE

La conformité aux normes et règlement suivants est indiquée par la marque correspondante sur le produit.

Marque	Norme
	Ce produit est conforme avec les directives 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE (EMC) et 2014/35/UE (LVD). La déclaration de conformité est disponible à l'adresse <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a>
	Ce produit est conforme avec la directive 2012/19/UE (WEEE). Veuillez éliminer ce produit conformément aux règlements locaux dans le point de collecte spécifié pour les équipements électriques et électroniques. Pour les instructions de mise au rebut en Europe, veuillez se référer à <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1 UL Std. No. 61010-1









Ohaus Corporation  
7 Campus Drive  
Suite 310  
Parsippany, NJ 07054 USA  
Tel: +1 973 377 9000  
Fax: +1 973 944 7177

With offices worldwide.  
[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)



P/N 30431476B © 2018 Ohaus Corporation, all rights reserved.